



츠크바 빛의 숲 2013

츠크바역 주변의 겨울을 물들이는 일루미네이션 개최 중. 행사기간 동안 다양한 이벤트가 개최됩니다. 꼭 와 보시기 바랍니다. 할인 쿠폰으로 쓸 수 있는 전단지, 행사기간 동안 TX의 각 역·지역 교류 센터 등에서 배포 중입니다.

[기간] 2014년 1월 13일 (공휴일) 까지

[장소] 츠크바 센터 주변 [점등시간] 16:30~24:00

○빛의 회전 목마

[기간] 2011년 1월 5일 (일) 까지

[시간] 12:00~19:00 [장소] 클레오 앞 광장

○초등학생 제작 작품 전시회(빛의 회)

[기간] 2014년 1월 13일 (공휴일) 까지

[장소] 중앙 공원

[내용] 아래 초·중학교 제작의 작품 일루미네이션 전시

타케조노 히가시 초등학교(테마:숲)

타케조노 니시 초등학교(테마:바다)

니노미야 니시 초등학교(테마:하늘)

타케조노 히가시 중학교

(테마:츠크바 연구학원도시 50주년)

[문의] 츠크바시청산업진흥과

TEL 029(883)1111 내선 4560

◆ 그 밖에도 있습니다! 츠크바의 일루미네이션

○ 유카리의 숲 일루미네이션

올해도 유카리의 숲에서는, 숙소 「아카마츠」 정면에 일루미네이션을 장식합니다.

숲 속의 환상적인 분위기를 즐겨 보시기 바랍니다.

[점등일시] 12/1(일)~1/31(금)

[문의] 토요일 토요사토 유카리의 숲 「아카마츠」

TEL 029-847-5121

○ 모두의 핫! 역 앞 일루미네이션 2013~온기가 느껴지는 따뜻한 마을 만들기

시내의 츠크바 익스프레스 3역이, 마음이 따뜻해지는 수제 일루미네이션으로 장식됩니다. 이 일루미네이션은, 역 앞을 밝게 비춰 범죄 예방 및 인근에 거주하시는 분들의 교류의 장소 만들기를 목적으로 하고 있습니다.

[일시] 2013년 11월 30일 (토)

~2014년 2월 28일(금)까지

[장소] 미도리노역, 만박기념공원역, 연구학원역 앞

[문의] 츠크바시청 TX 마을 만들기 추진과

TEL 029(883)1111 내선 3410

주차장은 근처의 유료 주차장입니다.

프랑스 그르노블시와의 자매 도시 제휴

11월 12일(화)에 개최된 츠크바연구도시 50주년 기념식에서, 프랑스 그르노블시(Grenoble)와 자매 도시 협정 조인식이, 그르노블시에서 데토로와이야(DETOROYAT) 부시장을 초대하여 진행되었습니다.

이 협정의 계기는, 10여년 전부터, 과학 기술 분야에서 양쪽 시의 대학 및 연구 기관간의 공동 사업과 인재 교류였습니다.

그 후, 나노 기술 분야의 세계적인 거점인, 그르노블시의 「MINATEC」과 츠크바시의 「츠크바 이노베이션 아레나(TIA-nano)」가 중심이 되어 그 교류가 확대되었습니다.

그런 가운데, 2012년 7월에 그르노블시에서 개최된 제 1회 과학 기술 도시의 하이레벨 포럼에, 프랑스 정부로부터의 초대를 받아, 아시아에서는 유일하게, 일본에서 츠크바시가, 이치하라 시장을 대표로 한 대표단을 구성하여 참가했습니다. 그 때, 그르노블시의 미셸 테스트(Michel Destot) 시장과의 회담이 실현되어, 자치체간의 교육·문화·스포츠 등의 교류와 더불어, 기업 및 연구기관·대학의 활동을 포함한 과학기술도시로서의 연계 발전을 지향하고, 두 도시 및 양국의 연계 발전에도 기여하자는 목적을 가지고, 자매 도시 협정 체결을 추진하기로 합의했습니다.

조인 후, 이 행사에 참석하지 못한 테스트 시장의 영상 메시지가 흐르고, 그 후의 인사에서는, 과학기술도시로서, 세계를 리드하는 최첨단기술에의 아낌없는 협력과, 시민간의 교류 등, 향후 두 시의 미래를 향한 희망찬 전망이 언급되어, 회장에서 많은 박수 갈채를 받았습니다. 또한 동시에 츠크바대학·그르노블대학의 교류협정도 체결되었습니다.

<알고 있으면 안심!!>

2014년도 아동 클럽 가입 신청

아동 클럽은 낮에 보호자가 없는 아동을 대상으로 방과 후 놀이와 생활의 장을 제공하고 아동의 건전 육성을 도모합니다.

가입 가능한 아동

원칙적으로초등학교 1학년에서 3학년까지의, 집단생활이 가능하고, 보호자의 취업등으로 인해 낮에 가정에 보호자가 항상 부재중인 아동

츠크바시가 운영하고 있는 아동 클럽 개요

※ 민영 아동 클럽을 희망하는 경우에는 사용료·신청

방법·신청기간등이 다르기 때문에 각 아동 클럽에 직접 문의의 하시기 바랍니다.

[개설 일시](변경될 수도 있습니다.)

- 수업이 있는(월)~(금)의 방과후~18:00
 - 봄 방학·여름 방학·겨울 방학은, 8:30~18:00
 - ※ (토) (일)·(축)·12월 29일~1월 3일 휴무
- [사용료] 월 4,000 엔/1명(2명 이후는 2,000 엔)
※감면제도 있음

[신청기간] 2014년 1월 17일(금)까지

[입회결정] 서류 전형 후, 입회를 결정하지만, 정원을 초과할 경우는 가입 할 수 없는 경우도 있습니다.

[문의] 츠쿠바시청 어린이과 어린이육성계
Tel 029-883-1111 내선 1560

시민세·현민세 신고 상담,

2013년의 소득에 대한 소득세 확정신고 상담(2014년 2월 17일~2014년 3월 17일은, 츠쿠바시청에서 실시합니다. 소득세 확정신고 기간전에, 다음의 신고상담등을 실시합니다.

- 확정신고 기간전 『시민세·현민세 신고』 상담
 - [장소] 시청 2층 신고상담
 - [기간] 2014년 2월 3일(월)~2014년 2월 14일(금)
※ (토)·(일)·(공휴일)을 제외한 9일간
 - 확정신고 기간전에 출장 신고상담
 - <쿠키자키 회장>
 - [장소] 쿠키자키 교류센터 2층 대회의실
 - [기간] 2014년 2월 3일(월)~2014년 2월 10일(월)
※ (토)·(일)을 제외한 6일간
 - <츠쿠바 회장>
 - [장소] 시민 홀 츠쿠바네 2층 회의실
 - [기간] 2014년 2월 6일(목)~2014년 2월 14일(금)
※ (토)·(일)·(공휴일)을 제외한 6일간
 - PC에 의한 확정신고서 작성코너
 - [장소] 시청 2층 연수실
 - [기간] 2014년 2월 3일(월)~2014년 3월 17일(월)
※ (토)·(일)·(공휴일)을 제외한 30일간
- [문의] 츠쿠바시청 시민세과
Tel 029-883-1111 내선 2832

츠치우라 세무서 개인과세 부문
츠치우라 조호쿠 4-15 Tel 029-822-1100(대표)

※자동음성 안내에 따라 동일본 대지진에 관한 문의이면"0"번을, 신고상담등에 관한 문의일 경우"1"번을 선택하여 전화 상담센터에 상담하시기 바랍니다.

■ 소득세

그 해의 1월 1일부터 12월 31일까지의 소득에 대하여 국가가 부과하는 세금입니다. 일본에 살고 있는 분으로, 소득이 있는 사람은 국적에 관계없이 소득세를 납부하여야 합니다 (조세 조약의 적용에 의한 소득세 면제자 제외).

일반적으로 매월 지급 되는 봉급이나 임금 등의 소득에서 소득세를 공제되어, 그해 마지막에 "연말 정산" 1년분의 세금을 정산합니다. 연말 정산이 되지 않은 급여 소득자 또는 급여 소득자 이외의 사람은 다음 해 2월

중순부터 3월 중순에 " 확정 신고 " 를 해야 합니다.

[문의] 츠치우라 세무서 Tel 029-822-1100

■ 주민세 (시민세·현민세)

시가 부과하는 시민세와 현이 부과하는 현민세를 일컬어 " 주민세 "라고 합니다. 과세대상은 그 해의 1월 1일 현재 주민등록이있는 지역에서, 그 전년의 1월 1일부터 12월 31일까지의 소득에 따라 결정 되어 6월에 납세 통지서가 발송 됩니다. 자세한 내용은 시민세과에 문의하시기 바랍니다.

[문의] 츠쿠바시청 시민세과

Tel 029-883-1111 내선 2832

[참고] 외국인을 위한 생활 가이드북
(이바라키현 국제교류협회작성)

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/paper/guide/index.html>

주민표 사본 등의 편의점 교부 서비스

◆ 주민표의 사본 등의 편의점 교부 서비스가 패밀리마트에서도 사용할 수 있게 되었습니다.

주기카드를 사용하여 편의점에서 주민표의 사본·인감 등록증명서가 검색되는 서비스(편의점 교부서비스)가 패밀리마트 매장에서 사용할 수 있게 되었습니다. 츠쿠바 시내뿐만 아니라 전국의 패밀리마트에서도 사용할 수 있습니다.

- 이미 편의점 교부 서비스 이용등록을 하고 있는 분은 그대로 이용하실 수 있습니다.
- 새로운 이용을 희망하시는 분은 , 주기카드의 취득과 이용등록을 신청 하시기 바랍니다.

※(주의)

- 편의점 교부 서비스 이용등록을 하지 않은 주기카드는 이용하실 수 없습니다. 시청에서 등록 해야 합니다.
- 인감 등록증은 편의점에서 이용 할 수 없기 때문에 주의하시기 바랍니다.

[문의] 츠쿠바시청 시민과 Tel 029-883-1111 내선 1181

소비생활센터로부터의 소식

○청소년을 노린 악질상법에 주의!

젊은이는 사회경험이 적고, 계약의 올바른 지식이 충분하지 않기 때문에 성인이 된지 얼마 되지 않은 젊은이를 노린 악질상법에 의한 피해가 끊이지 않습니다. 악질상법은 스마트폰 및 휴대폰으로의 트러블·멀티상법·캐치세일즈·데이트 상법 등 다양합니다. 평소부터 자신은 자신이 스스로 지킨다는 의식을 가지고 악질상법에 주의합시다 .

· 소비자 피해를 당하지 않기 위해서는

- ① 필요하지 않을 때에는 "필요 없습니다"라고 분명히 거절합시다.
- ② 「무료」, 「반드시 돈을 벌 수 있다」 등의 이야기에 주의하시기 바랍니다.
- ③ 그 자리에서 바로 결정하지 말고 가족·친구 등에게 상담하시기 바랍니다.
- ④ 계약서나 신청서의 내용을 잘 읽고 확인하고

서명하시기 바랍니다.

⑤ 이름, 주소, 전화번호, 신용카드 등의 개인 정보는
안이하게 알려주지 않도록 합니다.

⑥ 납득할 수 없는 청구금액은 신중하게.

피해를 당했을 경우, 혼자 고민하지 마시고 가까운 지인과
소비생활센터에 상담하시기 바랍니다.

○다중채무상담 ~ 빛은 해결할 수 있습니다. 포기하지
마세요!

소비생활센터에서는, 다중 채무문제의 해결을 돕고
있습니다. 빛 문제는 방치한다고 해결할 수 있는 문제가
아닙니다. 한시라도 빨리 상담을 하시기 바랍니다.

[내용] 본인과 상담 → 최선의 채무정리방법을 검토 →
서류작성 등 의 통보

* 복잡한 안건은 변호사 상담에 연결합니다

[상담일] (월)~(금) *(공휴일·연말연시는 제외)

[접수시간] 오전 9시~정오, 오후 1시~4시

[문의] 소비생활센터 [아즈마 1-2-5] TEL 029-861-1333

사이클 셰어링 츠쿠바

사이클 공유 실증 실험

연구학원역 주변에서, 사이클 공유의 실증실험을
실시하고 있습니다. 이 사이클셰어링은, 등록이 필요합니다.
등록한 사람은 8 곳의 전용주차장에 전용자전거를 낮 동안
자유롭게 사용할 수 있습니다. 자세한 것은 츠쿠바시
홈페이지를 참고하거나, 문의하시기 바랍니다.

[실시기간] 2013년 11월 1일(금)~2014년 3월 10일(금)

[운영시간] 8:00 ~ 18:00

[실험장소] 츠쿠바 익스프레스 연구학원역 주변

[요금] 무료

[전용주차장 설치장소] 연구학원역, 츠쿠바시청, 이이아스
츠쿠바, 미토 신용금고 연구학원지점, 세이부산업단지,
코스트코 츠쿠바창고점, 츠쿠바 하우스정파크, 케이즈전기
츠쿠바연구학원점의 8 개소

[문의] 츠쿠바시청 교통정책과

TEL 029-883-1111 내선 5320

[HP]<http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/14215/14657/015791.html>

성인식

◆ 성인 모임 (성인식)

《성인식이란》

각 지역에서, 일반적으로 성인의 날 전후에, 연도내에
20 세가 되는 사람들(성인)을 강연회 등 의 이벤트에
초대하고 격려·축복 하는 것입니다.

성인의 날은 1948 년에 「1 월 15 일에는 성인이 된 것을
자각하고 스스로 살아 남으려고 하는 청년을 축하·격려하는
날」이라고 법률로 정해져 있습니다. 현재는 1 월 두번째
월요일로 개정되었습니다.

새로 성인이 된 사람들이 부모와 주위의 어른들로부터
보호되어 왔던 어린시절을 마치고 자립하여 성인사회에
동참 할 것을 자각하는 의식으로써 매년 실시되고

있습니다. 성인식에는 여자는 후리소데, 남성은 양복이나
하오리하카마 같은 정장으로 참석하는 경우가 많고, 시장
등으로부터 축사를 받게 됩니다.

성인을 축하하는 풍습은 옛부터 있어, 남자는 머리를
묶고, 왕관 등을 쓰고, 옷을 고쳐입어 성인이 된 것을
주위에 알렸습니다. 이를 겐부쿠(元服)이라고도 합니다.
또한 여자의 경우, 모(裳)라고 하는 허리 아래에 입는 옷을
입거나 머리를 묶어 올려서 성인의 의례를 행했습니다.

○ 2014 년 성인의 모임(성인식)을 다음과 같이 개최합니다.

[기일] 2014년 1월 12일(일)

[회장] 츠쿠바 카피오 사이버다인 아리나
(츠쿠바시 타케조노 1-10-1)

[개회] 13시 30분 부터(접수는 12시 45분 부터)

[대상] 1993년 4월 2일~1994년 4월 1일에 태어난 분

[기타] 11월 1일 현재, 시내에 주민등록이 있는 분께는
초대장을 보냅니다.

초대장이 없는 분들도 대상기일에 태어난 분이라면
누구나 참여할 수 있습니다. 또한 가족이나 개호등을 위한
보호자도 입장 할 수 있습니다.

[문의] 평생학습과 TEL 029-883-1111 내선 2330

응급의료기관 연락처

◆ 연말연시의 응급의료

○ 응급 의료기관을 찾는 경우

응급 의료정보 제어센터 TEL 029-241-4199
(통화료는 이용자 부담입니다)

연중 무휴, 24시간 운영

* 치과 안내는 실시하지 않습니다.

○ 이바라키 어린이 응급 전화상담

TEL 029-254-9900 (통화료는 이용자 부담입니다)

* 푸쉬 회선의 고정전화·휴대전화의 경우, 단축 다이얼 #
8000에서도 걸 수 있습니다.

[상담시간] 낮 9:00 ~ 17:00

(일요일, 공휴일, 12월 29일~1월 3일만)

야간 18:30 ~ 23:30 (연중 무휴)

국제교류원을 모집합니다

■ 2014 년도 츠쿠바 국제교류원을 모집합니다.

[기간] 2014년 4월 1일~2015년 3월 31일

[내용] 시청에서 외국인 분들을 위한 통역 (전화 대응 등
포함), 문서 등의 번역, 국제 교류 사업에 관한 동행
및 통역 등

[모집언어] 영어·중국어 [정원] 각 언어 1명

[근무장소] 츠쿠바 시청 국제·문화과

[근무시간] 주 5일 8:30~17:15 중 주 26시간 (별도 지정)

[전형방법] (1차)서류심사, (2차) 번역 및 면접시험

[응모방법] 소정의 양식(시 홈페이지에서)에 필요 사항을
일본어로 기입하고 1월 24일 (금)까지 우편
또는 직접(우편의 경우 필착)

[신청·문의] 츠쿠바 국제문화과

TEL 029-883-1111 내선 2270

유학생교류원 모집합니다

■ 2014 년도 츠쿠바 유학생교류원을 모집합니다.

[기간] 2014년 4월 1일~2015년 3월 31일

[내용] 시청에서 발행하는 외국어 홍보지 번역·편집업무 외에 필요에 따라 번역·통역 등

[응모자격] 다음의 요건을 모두 만족하는 자

- (1) 츠쿠바에 주민등록 되어 있다.
(단, 재류자격이 「유학」)
- (2) 대학, 대학원 또는 단기대학에 2015년 3월 31일까지 재적하고 있다 (단, 청강생은 제외)
- (3) 국제교류와 자원봉사 활동에 관심을 가지고 있다.
- (4) 일본어로 충분한 커뮤니케이션이 가능하다.
- (5) 업무에 따라 PC를 사용할 수 있다.
- (6) 번역·통역 능력이 뛰어나다.

[모집언어] 영어·중국어

[정원] 각 언어 1명

[전형방법] (1차)서류심사, (2차)번역 및 면접 시험

[응모방법] 소정의 신청서 (시 홈페이지에서)에 필요 사항을 일본어로 기입하고 필요한 서류를 첨부하여 1월 24일(금)까지 우편 또는 직접 전달함

※자세한 사항은 시 홈페이지를 방문하거나 문의하시기 바랍니다

[신청·문의] [신청·문의] 츠쿠바국제 문화과

TEL 029-883-1111 내선 2270

알아두자! 일본의 매너

☆하츠모우데 初詣 (はつもうで) ☆

이번 테마는 「하츠모우데 가는 방법」입니다. 새해가 되어, 정월에 처음 신사나 절에 가서 그 일년의 행복을 기원하는 것을 하츠모우데(初詣はつもうで) 라고합니다.

1. 참배 전에 신사의 경내에 있는 초즈야로 손과 입을 깨끗하게 합니다.

(1) 오른손으로 국자(柄杓ひしゃく)를 들고, 왼손을 깨끗이 씻어 정화합니다.

(2) 국자를 왼손에 바꾸어 들고 오른손을 정화 합니다.

(3) 다시 바꾸어 들어 국자를 오른손으로 잡고 왼쪽 손바닥으로 물을 받아 입을 행굽니다. 국자 에 입을 대고 입을 행구지 않도록 주의 하십시오.

(4) 왼쪽 손바닥을 정화 합니다.

(5) 마지막으로 국자를 수직으로 하여 자신이 가진 손잡이 부분에 물을 뿌리고, 원래 위치로 되돌립니다.

2. 참배의 방법

(1) 신전에 가서 자세를 바르게 합니다.

(2) 사이센(賽銭さいせん)을 사이센통에 넣습니다.

(3) 방울을 울립니다.

(4) 다시 자세를 바로 잡습니다.

(5) 2레 2박수 1레의 순서로 배례를 합니다.

(5-1) 90도의 예로, 두번 배례합니다.

(5-2) 가슴 앞에서 두 번 박수를 칩니다.

(5-3) 다시 90도의 예로, 한번 배례합니다.

츠쿠바에는 유명한 츠쿠바산 신사가 있습니다. 참배는 혼잡할 지도 모르지만, 모처럼의 하츠모우테이니, 가는 날과 시간을 잘 조정하여 가보는 것은 어떠십니까? 츠쿠바산에서의 경치도 매우 아름답습니다.

제 23 회 일본어 스피치 콘테스트

○ 제 23 회 외국인에 의한 일본어 스피치 콘테스트

이바라키현에서 생활하고 있는 외국인 여러분이, 평소에 생각하고 있는 것이나 일본, 이바라키의 인상, 모국의 이야기 등, 현민과의 상호 이해를 촉진하는 테마를 일본어로 발표합니다.

[일시] 2014년 2월 1일(토) 오후 1시~오후 4시 30분까지

[위치] 현민 문화센터 소홀

(미토시 센바초 히가시쿠보 697)

[문의] 공익 재단법인 이바라키현 국제교류협회

TEL 029-241-1611 Fax 029-241-7611

E-mail : iia@ia-ibaraki.or.jp

참고[HP]<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/event/speech/index.html>

츠쿠바 푸치마르쉐

○ 「츠쿠바 푸치마르쉐~츠쿠바의 야채 직매」

「치산치소(地産地消ちさんちしょう)의 추진」을 목적으로 도시의 농협, 직판장 등에서 신선하고 안심·안전한 농산물 등을 판매합니다.

[일시] 2014년 1월 20일(월), 2월 17일(월), 3월 17일(월)

10:00~15:00(※품절되는대로 종료)

또한 악천후의 경우는 중지되는 경우도 있습니다.

[위치] 시청 청사 잔디광장(일반차량 주차장 앞)

[문의] 츠쿠바 시청 농업과

TEL 029-883-1111 내선 4421

City Chat Cafe

○ City Chat Cafe

츠쿠바에 사는 일본인, 외국인 연구자와 유학생이 모여 부담없이 영어 교류를 할 수 있습니다. 영어가 서툴러도 괜찮습니다! 츠쿠바대학의 학생들이, 의사 소통을 지원합니다.

[일정] 1월 12일(일), 2월 16일(일)

• 시간 : 14:00 ~ 16:00

• 위치 : LALA 가든 쓰쿠바 1층 커뮤니티 룸

• 참가비 : 무료

• 신청 : 필요 없음

• 문의 : 츠쿠바 국제교류협회 오오키

E-mail : ohki@inter.or.jp

TEL: 029-869-7675